

**Комунальний заклад
«Бердянський медичний коледж»
Запорізької обласної ради**

Погоджено
Завідуюча навчально-методичним
кабінетом А.Г. Заліська
«31» серпня 2017 р.
Завідувач відділення А.В. Порецький
«01» вересня 2017 р.

Розглянуто і схвалено
на засіданні циклової комісії
фармацевтичних дисциплін
Протокол № 1 від «30» 08 2017 р.

Голова комісії М.Ю. Дженкова

**ЗАВДАННЯ
ДО ДОМАШНЬОЇ КОНТРОЛЬНОЇ РОБОТИ
З ЛАТИНСЬКОЇ МОВИ**

для студентів заочної форми навчання
спеціальності 226 «Фармація, промислова фармація»

2017 р.

Пояснювальна записка

Даний збірник домашніх контрольних робіт з латинської мови призначений для студентів заочного відділення і містить контрольні завдання, вимоги і рекомендації щодо їх виконання та зразки виконання.

Виконання контрольних робіт сприяють більш глибокому засвоєнню курсу латинської мови. У процесі навчання та подальшій практичній роботі майбутній фахівець буде постійно стикатися з медичними та фармацевтичними термінами, утвореними з латинських та грецьких слів, коренів, префіксів і суфіксів. Для того щоб орієнтуватися в такій численній кількості назв студент повинен оволодіти основними загальними принципами побудови цих термінів. Оволодіння лексичним мінімумом та основами граматики є базою для формування системи професійної мови. Тому завдання домашньої контрольної роботи охоплюють всі основні теми передбачені програмою для даної спеціальності.

В процесі вивчення предмету студенти виконують 1 контрольну роботу, яка оформлюється у відповідності з загальними вимогами до виконання ДКР.

Текст запитань студент переписує із збереженням нумерації завдань.

При оформленні домашньої контрольної роботи необхідно залишити поля для поміток викладача-рецензента.

Закінчувати оформлення роботи слід списком використаної літератури.

Перед виконанням домашньої контрольної роботи потрібно:

1. Вивчити граматичний матеріал по підручнику чи конспекту .
2. Перевірити свої знання за допомогою питань для самоконтролю.
3. Вивчити відповідну лексику у словниковій формі.
4. Виконати всі завдання, які додаються для закріплення граматичних тем.
5. Тільки після того, як будуть виконані всі види робіт, треба приступити до виконання контрольної роботи.
6. Якщо при виконанні завдань виникли труднощі, необхідно повернутися до теоретичного матеріалу або звернутися до викладача.

Варіант №1

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

praecipitatus, Amygdala, post operationen, Quercus, Chamomilla, mixtura, Camphora, Chlorum, Convallaria, majālis, Hierochloë, Europa, fructus Rhamni, sterelisa, Thea.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

concidere, recipere, dare, signare, dividere, infundere, terere, miscere

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

водний розчин, норсульфазол розчинний

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

корінь алтеї, олія м'яти перцевої, рідкий екстракт крушини, свічки з гліцерином, перекис водню, олійний розчин камфори 20% для ін'єкцій, рідкий екстракт водяного перцю, натуральний шлунковий сік, таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, плоди шипшини.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви виписіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

біцилін, синтоміцин, окситетрациклін, анестезин, гліцерофосфат, метандріол, тиреоїдин; барбаміл, нафталан, етилморфін. етазол, сульфаметоксипіридазин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі.

1. Візьми: : Валідола 0,05 в капсулах числом 20

Видай. Познач:

2. Візьми: 250,0 рідкого гематогену,

Видай. Познач:

3. Візьми: 50 мл. гіркої настоянки ревеню.

Видай. Познач:

4. Візьми: Настою листя сенни 10,0-150 мл.
Сиропу ревеню 30 мл.
Змішай. Видай. Познач:
5. Візьми: 30 мл. складного настою сенни.
Видай. Познач:
6. Візьми: 100 мл. шлункового соку.
Видай. Познач:
7. Візьми: 5 г. стрептоциду розчинного. 100 мл. розчину глюкози.
Змішай. Простерилізуй. Видай. Познач:
8. Візьми: 0,5 чистого фенолу, 10,0 гліцерину.
Змішай. Видай. Познач:
9. Візьми: Таблетки молочної кислоти вкриті оболонкою
числом 12.
Видай. Познач:
10. Візьми: по 0.3 сульфату цинку та ацетату свинцю.
200 мл. дистильованої води.
Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

De nonnullis remediis

Alcaloidum Atropinum conficitur e plantis Atropa belladonna, Datura stramonium. Multa glycosida in aqua bene solvuntur. Pharmaceutae glycosidum "Erysiminum" e herba Erysimi extrahunt. Capsinum et Capsitrium praeparata cum tinctura Capsici sunt. E planta Pastinaca sativa L. materia «Pastinacinum» conficitur. In bulbis Scillae maritimae glycosida et saponina continentur. «Linaetholum» praeparatum ex oleo Lini est. Briketum herbae Origani. extractum Absinthii spissum, infusum herbae Centaurii, infusum foliorum Trifolii fibrini appetitum excitant; in medicina ut remedia amara adhibentur. Substantia aromatica, quae in planta "Melilotos officinalis" continetur, Cumarinum vocatur.

Варіант №2

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

adhaesivus, amyllum, radix Liquiritiae, aequalis, charta paraffinata, succus Oxycocci, Hippophaë, recipe, Urtica, aër, causticus, oleum Terebinthinae, infusum Sennae compositum, officina.

II Визначте дієвідміну утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

signāre, servāre. coquēre, colāre, dividēre, sumēre, adhibēre, infundēre

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

палений галун, вагінальна супозиторія.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

кора дуба, касторова олія в еластичних желатинових капсулах, простий сироп, таблетки валеріани вкриті оболонкою, основний карбонат магнію, цитрат натрію для ін'єкцій, ефірний екстракт чоловічої папороті, очищений скипидар, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, кореневище з кореннями валеріани

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

феналгін, метилтіоурацил, сульфациклін, коретамід. естрадіол, теофілін, анестезін, фталазол, етаперазін, метилтестостерон, синтоміцин, метотирін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 2,5г тетраборату натрію, 5 мл гліцерину, до 10 мл етилового спирту.

Змішай. Видай. Познач: Для ...

2. Візьми: Таблетки пантокрину 0,15 числом 50

Видай. Познач: По ...

3. Візьми: Настою трави термопсису з 6.0-180 мл, грудного еліксиру

6 мл., гідрохлориду етилморфіну 0,12

Змішай. Видай. Познач: По ...

4. Візьми: 30 мл. рідкого екстракту хвоща польового.

Видай. Познач: По ...

5. Візьми: 0,6 жовтого окису ртуті, 0,8 іхтіолу, 20,0 цинкової мазі.

Змішай. Видай. Познач: При ...

6. Візьми: 1 мл. розчину монопуклеотиду рибофлавіну.

Видай такі дози числом 15 в ампулах. Познач: По ...

7. Візьми: 10 г листя конюшини.

Видай. Познач: По ...

8. Візьми: 0,05 нітрату стрихніну, 5 г фенобарбітал, скільки треба порошку коріння валеріани.

Змішай, щоб утворилися пілюлі числом 100.

Видай. Познач: По ...

9. Візьми: 1 мл. розчину дігідрохлориду хініну.

Видай такі дози числом 6 в ампулах.

Познач: По ...

10. Візьми: Рідкого екстракту гірчака перцевого, рідкого екстракту калини по 20 мл.

Змішай. Видай. Познач: По ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Mentholum

Mentholum ex oleo Menthae piperitae et via synthetica fabricatur. Oleum Menthae piperitae e foliis et partibus epigaeis specierum multarum Menthae paratur, ad 50% Mentholi, 4-9% aetheris Mentholi cum acido acetico et acido valerianico continet.

Mentholum ad usum externum ut remedium analgeticum, solutio Mentholi spirituosa 2% pro frictionibus ad neuralgias, myalgias, arthralgias praescribitur.

Mentholum in nasoguttis est, pro inhalationibus adhibetur. Stilus Mentholi continet Mentholi 1,0, Paraffini 3,5, Ceresini 0,5, ad usum supracutaneum praescribitur.

Варіант №3

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

haemostatica, succus Oxycocci, aqua proinjectionibus, quantum satis, sirupus sacchari, cortex Quercus, Phenolum purum, misce ut fiat pulvis, baccae Rubi idaei, Hippophaë, serva caute, tinctura Absinthii, pro narcosi, butyrum.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

sterilisāre, conspergēre, extendēre, praeparāre obducēre, recipēre, dāre, dividere.

III Перекладіть та провідмінійте в множині та однині словосполучення:

активоване вугілля, сосна лісова.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

березові бруньки, обліпіхова олія, розведена кислота, таблетки бромкамфори, арсенат натрію, розчин хлориду натрію, сироп із плодів шипшини, натуральний шлунковий сік, таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, лист кропиви.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

олеандоміцин, коральгін, сульфапіридазін, бензилпеніцилін, хлортетрациклін, піркофен, октестрол, морфоциклін, ампіцилін, норсульфазол, тіацетазон, метилсульфазин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: Рицинової олії 25,0

Видай. Познач: ...

2. Візьми: Свічки "Анузол" числом 10

Видай. Познач: ...

3. Візьми: Екстракту алое 1,0

Видай в ампулах. Познач: По ...

4. Візьми: 20,0 паленої магnezії, 120 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач: По ...

5. Візьми: Відвару кори евкомії (*Eucommia*) 10,0-200 мл.

Видай. Познач: По...

6. Візьми: Панкреатину 0,6

Видай такі дози числом 24.

Познач: По ...

7. Візьми: Таблетки аскорбінової кислоти 0,05 числом 50.

Видай. Познач: По ...

8. Візьми: Обліпихової олії 30 мл.

Видай. Познач: ...

9. Візьми: 20 г. мазі сульфацилу розчинного.

Видай. Познач: ...

10. Візьми: Свинцевої води, дистильованої води по 50 мл.;

борної кислоти 2,0.

Змішай. Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Valocordinum

Valocordinum est praeparatum complex, continens Phenobarbitalum (in XX guttis Valocordini 0,0085 Phenobarbitali continentur), Aethylbromisovalerianatum, oleum Menthae piperitae aethereum, oleum Humuli lupuli, Aethanolum (spiritus aethylicus). Dosis Valocordini maxima XL guttae pro dosi sunt, cum aqua seu supra saccharum ter per diem sumitur. Valocordinum similiter Corvalolo et Milocordino agit, in lagenis flavis servatur, ut remedium cardiacum, sedativum praescribitur.

complex, icis — складний ter — тричі similiter — подібно ago, ere 3 — діяти

Варіант №4

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

praeparatum, butyrum, pro injectionibus, Sanguisorba, herba, peroxydum, Phenacetinum, cito, fructus Schizandrae, Aloë, Eucommia, oleum Helianthi, Anaesthesinum, Althaea.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

miscēre, solvĕre, coquĕre, diluĕre, extrahĕre, macerāre, signāre, terĕre

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

олійний розчин, лимонник китайський.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

плоди шипшини, ментолова олія, осаджена сірка, сухий екстракт ревеню, перекис водню, розчин хлориду

натрію, натуральний екстракт сосни лісової, очищений скипидар, олійний розчин камфори для

зовнішнього застосування, трава ромашки.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

аміназин, сульфадиметоксин, стрептоміцин, гематоген, кардіовален, метотірин, окситетрациклін,

теофілін, сульфаметоксипіридазин, бензонафтол, етазол, синтоміцин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: Свічки "Анестезол" числом 10.

Видай. Познач:

2. Візьми: 0,1 ментолу, 0,05 тертої камфори, і краплю евкаліптової олії, 10,0 вазелінової олії.

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: 1 г. гідрату хлоралу, крохмального слизу та дистильованої води по 25 мл.
Змішай. Видай. Познач:
- 4 Візьми: Таблетки пентоксилу 0,2 вкриті оболонкою числом 20.
Видай. Познач:
5. Візьми: 20г. відвару плодів жостеру послаблюючого. 20 мл, сиропу ревеню.
Змішай. Видай. Познач:
- 6 Візьми: по 5г. іхтіолу та осадової сірки, по 10г. окису цинку та тальку, по 50 г. гліцерину та етилового спирту
Змішай. Видай. Познач:
7. Візьми: 1,0 сухого гематогену
Видай числом 60 в навощеному папері.
Познач:
8. Візьми: 50 г сечогінного збору.
Видай в мішечку. Познач:
9. Візьми: І 5 мл нашатирно-ганусових крапель.
Видай. Познач:
10. Візьми: Палички з дімедролом 0,05 числом 10.
Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Corvalolum

Corvalolum est praeparatum continens Aetherem aethylicum α -Acidi bromisovalerianici (2%), Phenobarbitalum-natrium (ad 3%), oleum Menthae piperitae (0,14%), mixturam Aethanoli (spiritus aethylici 96%) cum aqua purificata. Corvalolum ut remedium cardiacum, sedativum, spasmolyticum praescribitur. Dosis therapeutica pro dosi X - XXX guttae, dosis maxima pro die XC guttae sunt, cum aqua seu supra saccharum sub linguam sumitur. Corvalolum similiter Valocordino et Milocordino agit.

ago, ere 3 — діяти similiter — подібно

Варіант №5

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

Aqua Foeniculum, Strychninum, Solutio Natrii chloridi, lingua, Hydrogenium, Oxygenium, Ephedrinum, acetum, Methylenum coeruleum, Hippophaë, Eucalyptus, aqua Menthae, infusum foliorum Salviae, liquor.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

recipere, filtrare, agitare, diluere, coquere, infundere, obducere, extendere.

III Перекладіть та провідмінійте в множині та однині словосполучення:

спиртовий розчин, льодова оцтова кислота.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

кореневище з коренями валеріани, камфорне масло, активоване вугілля, настій квіток ромашки, глюконат

кальцію, нашатирно-ганусові краплі, сироп алое з залізом, емульсія насіння солодкого мигдалю,

спиртовий розчин камфори, лист кропиви.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

теофілін, гідрокортизон, феналгін, метотиридин, сульфаметоксипіридазин, гліцерин, етакридин,

норсульфазол, синтоміцин, тиреоїдин, строфантин, еуфілін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі.

1. Візьми: 50 мл, молочної кислоти.

Видай. Познач:

2. Візьми: 20 мл. водного розчину брильянтового зеленого.

Видай. Познач: Для ...

3. Візьми: 1,0 відновленого заліза.

Видай такі дози числом 15 в желатинових капсулах.

Познач:

4. Візьми: по 25 г, листя м'яти, коріння кульбаби та березових бруньок.

Змішай, щоб утворився збір.

Видай, Познач По ...

5. Візьми: анестезину, окису цинку, гліцерину по 10,0 свинцевої води до 100 мл.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: 100г, натуральної карловарської солі.

Видай. Познач: По ...

7. Візьми: Ментола 0,1; персикової олії 10,0.

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: 1,5 кисню.

Видай. Познач:

9. Візьми: 50 мл. розбавленого етилового спирту. Простерилізуй.

Видай Познач: По ...

10. Візьми: Настояю листя евкалипта 10,0-200 мл,

Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Aquae

In medicina aqua purificata, aqua demineralisata, aqua pro injectionibus, aquae aromaticae (aqua Menthae piperitae, aqua Rosarum etc.) et aquae continentes materias medicatas adhibentur. Aqua pro injectionibus in ampullis datur. Aqua Menthae piperitae e foliis Menthae praeparatur, odorem et gustum Menthae habet, liquor limpidus incoloratus est. Aqua Menthae piperitae saepe ut remedium corrigens odorem in mixturis et gargarismatis praescribitur.

Aqua Amygdalarum amararum e seminibus Amygdali amarae paratur, 0,1% Acidi hydrocyanici continet, ut remedium sedativum et analgeticum in mixturis et guttis praescribitur.

Варіант №6

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

Althaea, Glycyrrhiza, Liquiritia, unguentum, Schizandra chinensis, radix, Strophanthus, charta cerata, Aethylenum, Kalanchoë, Aurum, rhizoma Valerianae, da tales doses, Haematogenum siccum.

II Визначте дієвідміну утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

dāre, addēre, praeparāre, exsicāre, contundēre, colāre, miscēre, recipēre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

ізотонічний розчин, конвалія травнева

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного та родового відмінків:

лист шавлії, вазелінове масло, гліцерінова мазь, відвар кореня алтея, окис цинку, грудний еліксир, сік каланхоє, складний порошок солодки, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, квіти календули.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

метилтестостерон, окситетрациклін, піркофен, нітрогліцерин, анестезин, ампіцилін, етазол, теофедрин,

гемостимулін, бензонафтол, фталазол, дегідрохолін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 0,3г брильянтового зеленого, 10 мл. етилового спирту,

20 мл дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

2. Візьми: 0,001 рибофлавіну, 0,2 аскорбінової кислоти,

10 мл. дистильованої води

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: Кордіаміну 10 мл,

Видай. Познач:

4. Візьми: 0,1 метиленової синьої.

Видай такі дози числом 10 в желатинових капсулах.

Познач:

5. Візьми: Саліцилової кислоти, молочної кислоти по 6,0;
концентрованої оцтової кислоти 3,0; колодію до 20,0

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: 50 мл настою квіток липи.

Видай. Познач:

7. Візьми: 30 г квітів ромашки.

Видай. Познач:

8. Візьми: Таблетки морфоцикліну 0.15 розчинні числом 30.

Видай. Познач:

9. Візьми: Рицинової олії 20,0; ксероформу 1,2; вініліну 1,0

Змішай, щоб утворився лінімент.

Видай. Познач:

10. Візьми: 5 г послаблюючого збору.

Видай в навощеному мішечку.

Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Aquae

In medicina aquae continentes materias medicatas adhibentur.

Aqua Foeniculi ex oleo Foeniculi aethereo paratur, remedium internum pro infantibus est. Aqua Coriandri spirituosa e fructibus Coriandri sativi et spiritu aethylico (Aethanolo) paratur, ut remedium corrigens adhibetur.

Aqua Veratri e rhizomatis cum radicibus Veratri (Nota bene! Veratrum planta venenata est) praeparatur, ad usum supracutaneum caute adhibetur.

Aqua Plumbi e 2 partibus solutionis Plumbi subacetatis et 98 partibus aquae purificatae constat, ex tempore paratur, ad usum externum pro collyriis praescribitur. (collyrium, ii *n* — очна примочка)

Варіант №7

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

Camphora, Chlorum, Convallaria majàlis, Hierochloë, Europa, fructus Rhamni, sterelisa, Thea, praecipitatus, Amygdala, post operationen, Quercus, Chamomilla, mixtura.

II Визначте дієвідміну утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

Dividēre, infundēre, terēre, miscēre, concidēre, recipēre, dāre, signāre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення: розчинний фурацилін, біла квітка

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

олійний розчин камфори 20% для ін'єкцій, рідкий екстракт водяного перцю, натуральний шлунковий сік, таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, плоди шипшини, корінь алтеї, олія м'яти перцевої, рідкий екстракт крушини, свічки з гліцерином, перекис водню.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

тиреоїдин, барбаміл, нафталан, етилморфин. етазол, сульфаметоксіпіридазин, біцилін, синтоміцин, окситетрациклін, анестезин, гліцерофосфат, метандріол.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 100 мл. шлункового соку.

Видай. Познач:

2. Візьми: 5 г. стрептоциду розчинного. 100 мл. розчину глюкози.

Змішай. Простерилізує. Видай. Познач:

3. Візьми: 0,5 чистого фенолу, 10,0 гліцерину.

Змішай. Видай. Познач:

4. Візьми: Таблетки молочної кислоти вкриті оболонкою
числом 12.

Видай. Познач:

5. Візьми: по 0.3 сульфату цинку та ацетату свинцю.

200 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: Валідола 0,05 в капсулах числом 20

Видай. Познач:

7. Візьми: 250,0 рідкого гематогену,

Видай. Познач:

8. Візьми: 50 мл. гіркої настоянки ревеню.

Видай. Познач:

9. Візьми: Настою листя сенни 10,0-150 мл.

Сиропу ревеню 30 мл.

Змішай. Видай. Познач:

10. Візьми: 30 мл. складного настою сенни.

Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

De tincturis

Tinctura est forma remediorum fluida. Tincturae sunt liquores lumpidi, colorati. Paranture materiis vegetabilibus et semper saporem et odorem materiae vegetabilis habent. Materiae medicinales saepissime Aethanolo (spiritu aethylico), rarius mixtura Aethanolicum Aethere medicinali extrahuntur. Sunt tincturae spirituosae, spirituoso-aquosae et spirituoso-aetherae. Tincturae ad praeparationem non calefaciuntur. Sumuntur tincturae guttis pro dosi, ad exemplum, tinctura Valerianae XX - XXX guttae, tinctura Belladonnae V-X, tinctura Calendulae X-XX, tinctura Strychni III - X etc. Tincturae continentia remedia heroica et toxica in guttis pro dosi ab V ad X praescribuntur. Tincturae in vitris bene clausis diutissime servantur.

Варіант №8

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

recipe, Urtica, aër, causticus, oleum Terebinthinae, infusum Sennae compositum, officina, adhaesivus, amyllum, radix Liquiritiae, aequalis, charta paraffinata, succus Oxycocci, Hippophaë.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

dividēre, sumēre, adhibēre. infundēre, signāre, servāre. coquēre, colāre

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

ректальна свічка, зелений листок.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: цитрат натрію для ін'єкцій, ефірний екстракт чоловічої

папороті, очищений скипидар, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, кореневище з коренями валеріани, кора дуба, касторова олія в еластичних желатинових капсулах, простий сироп, таблетки валеріани вкриті оболонкою, основний карбонат магнію.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: анестезін, фталазол, етаперазін, метилтестостерон, синтоміцин, метотирін, феналгін, метилтіоурацил, сульфациклін, коретамід, естрадіол, теофілін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі.

1. Візьми: 1 мл. розчину монопуклеотиду рибофлавіну.

Видай такі дози числом 15 в ампулах. Познач: ...

2. Візьми: 10 г листя конюшини.

Видай. Познач: ...

3. Візьми: 0,05 нітрату стрихніну, 5 г фенобарбітал, скільки треба порошку коріння валеріани.

Змішай, щоб утворилися пілюлі числом 100.

Видай. Познач: ...

4. Візьми: 1 мл. розчину дигідрохлориду хініну

Видай такі дози числом 6 в ампулах.

Познач: ...

5. Візьми: Рідкого екстракту гірчака перцевого, рідкого екстракту
калини по 20 мл.

Змішай. Видай. Познач: ...

6. Візьми: 2,5г тетраборату натрію, 5 мл гліцерину, до 10 мл
етилового спирту.

Змішай. Видай. Познач: ...

7. Візьми: Таблетки пантокрину 0,15 числом 50

Видай. Познач: ...

8.Візьми: Настою трави термопсису із 6.0-180 мл., грудного еліксиру
6 мл., гідрохлориду етилморфіну 0,12

Змішай. Видай. Познач: ...

9. Візьми: 30 мл. рідкого екстракту хвоща польового.

Видай. Познач: ...

10.Візьми: 0,6 жовтого окису ртуті, 0,8 іхтіолу, 20,0 цинкової мазі.

Змішай. Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Streptomycinum

Streptomycinum est praeparatum antibacteriale. Praeparata Streptomycini talia sunt: 1.Streptomycini sulfas per os, pro injectionibus intramuscularibus adhibetur. Solutiones pro injectionibus saepissime per aquam purificatam seu solutionem Natrii chloridi isotonicam ex tempore praeparantur. 2.Streptosulmycini sulfas in aqua pro injectionibus, in solutione Natrii chloridi isotonica, in solutione Novocaini 0,25—0,5% ex tempore solvitur, intra musculos introducitur. 3.Streptomycini et Calcii chloridum. 4.Dihydrostreptomycini pantothenas et Dihydrostreptomycini sulfas tantum pro injectionibus intramuscularibus praescribuntur, solutiones ex tempore praeparantur per solutionem Novocaini.

Варіант №9

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: *miscē ut fiat pulvis, baccae Rubi idaei, Hippophaë, serva caute, tinctura Absinthii, pro narcosi, butyrum, haemostatica, succus Oxycocci, aqua proinjectionibus, quantum satis, sirupus sacchari, cortex Quercus, Phenolum purum.*

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: *praeparāre obducere, recipere, dare, dividere, sterilisare, conspergere, extendere.*

III Перекладіть та провідмінійте в множині та однині словосполучення:
піхвова кулька, густа рідина.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: березові бруньки, обліпихова олія, сироп із плодів шипшини, натуральний шлунковий сік, таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, лист кропиви, розведена кислота, таблетки бромкамфори, арсенат натрію, розчин хлориду натрію.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: октестрол, морфоциклін, ампіцилін, норсульфазол, тіацетазон, метилсульфазин, олеандоміцин, коралгін, сульфапіридазін, бензилпеніцилін, хлортетрациклін, піркофен.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: Панкреатину 0,6

Видай такі дози числом 24.

Познач: ...

2. Візьми: Таблетки аскорбінової кислоти 0,05 числом 50.

Видай. Познач: ...

3. Візьми: Обліпихової олії 30 мл.

Видай. Познач: ...

4. Візьми: 20 г. мазі сульфацилу розчинного.

Видай. Познач: ...

5. Візьми: Свинцевої води, дистильованої води по 50 мл.;
борної кислоти 2,0.

Змішай. Видай. Познач: ...

6. Візьми: Рицинової олії 25,0

Видай. Познач: ...

7. Візьми: Свічки "Анузол" числом 10

Видай. Познач: ...

8. Візьми: Екстракту алое 1.0

Видай в ампулах. Познач: ...

9. Візьми: 20,0 паленої магнезії, 120 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач: ...

10. Візьми: Відвару кори евкомії (*Eucommia*) 10,0-200 мл.

Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Praeparata continentia Arsenicum

In medicina praeparata continentia Arsenicum talia adhibentur:

1. Acidum arsenicosum anhydricum (dosis maxima pro dosi — 0,005, pro die — 0,015) cum Ferri lactate in pilulis;

2. Liquor Kalii arsenitis seu Liquor arsenicalis Fowleri (dosis maxima pro dosi — X guttae, dosis maxima pro die — XXX guttae);

3. Natrii arsenas crystallisatus in forma solutionis aquosae 1% pro injectionibus subcutaneis. Solutio «Duplex» sub cutem introducitur, solutionem Strychnini nitratis aquosam 0,1% et solutionem Natrii arsenatis 1% continet.

Praeparatum «Osarsolum» 27% Arsenici continet, in forma tabulettarum, pulverum et suppositoriorum vaginalium praescribitur.

Варіант №10

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: cito, fructus Schizandrae, Aloë, Eucommia, oleum Helianthi, Anaesthesinum, Althaea, praeparatum, butyrum,

pro injectionibus, Sanguisorba, herba, peroxydum, Phenacetinum.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: extrahere, macerare, signare, terere, miscere, solvere, coquere, diluere.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
розчинний сульфацил, свіжий листок.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: розчин хлориду натрію, натуральний екстракт сосни лісової, очищений скипидар, олійний розчин камфори для зовнішнього застосування, трава ромашки, плоди шипшини, ментолова олія, осаждена сірка, сухий екстракт ревеню, перекис водню.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: окситетрациклін, теофілін, сульфаметоксипіридазин, бензонафтол, етазол, синтоміцин, аміназин, сульфадиметоксин, стрептоміцин, гематоген, кардіовален, метотирін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: по 5г. іхтіолу та осадової сірки, по 10г. окису цинку та тальку, по 50 г. гліцерину та етилового спирту
Змішай. Видай. Познач:
2. Візьми: 1,0 сухого гематогену
Видай числом 60 в навощеному папері.
Познач:
3. Візьми: 50 г сечогінного збору.
Видай в мішечку. Познач:
4. Візьми: І 5 мл нашатирно-ганусових крапель.

Видай. Познач:

5. Візьми: Палички з дімедролом 0,05 числом 10.

Видай. Познач:

6. Візьми: Свічки "Анестезол" числом 10.

Видай. Познач:

7. Візьми: 0,1 ментолу, 0,05 тертої камфори, і краплю евкаліптової олії,
10,0 вазелінової олії.

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: 1 г. гідрату хлоралу, крохмального слизу та дистильованої
води по 25 мл.

Змішай. Видай. Познач:

9. Візьми: Таблетки пентоксилу 0,2 вкриті оболонкою числом 20.

Видай. Познач:

10. Візьми: 20г. відвару плодів жостеру послаблюючого, 20 мл, сиропу
ревеню.

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Acidum salicylicum

Verbum «salicylicum» e verbo «salix» (верба) et radice Graeca «yl» (речовина) derivatur. Acidum salicylicum pulvis crystallisatus albus sine odore est, male in aqua frigida, facile in aqua calida et spiritu solvitur. In forma aspersionum, pastae, unguentorum, solutionum spirituosarum, mixturae cum Zinci oxydo et Talco, emplastri ad clavos adhibetur. Pulvis Acidi salicylici subtilissimus ut remedium antisepticum, desinficiens praescribitur. Salia Acidi salicylici multa in medicina adhibentur.

Natrii salicylas actionem analgeticam habet, in forma pulverum contra febrim, neuralgiam praescribitur. Tabuletta «Ascophenum» Acidi acetylsalicylici 0,25, Coffeini 0,05, Phenacetini 0,4 continet. Linimentum «Camphocinum» Acidum salicylicum, oleum Ricini, oleum Terebinthinae rectificatum, Methyliisalicylatem, Camphoram, tincturam Capsici continet, pro frictionibus praescribitur.

Варіант №11

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень, і перекладіть: acetum, Methylenum coeruleum, Hippophaë, Eucalyptus, aqua Menthae, infusum fôliorum Salviae, liquor, Aqua Foeniculi, Strychninum, Solutio Natrii chloridi, lingua, Hydrogenium, Oxygenium, Ephedrinum.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: coquĕre, infundĕre, obducĕre, extendĕre, recipĕre, filtrāre, agitāre, diluĕre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
простий сироп, осаджена сірка

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: нашатирно-ганусові краплі, сироп алое з залізом, емульсія насіння солодкого мигдалю, спиртовий розчин камфори, лист кропиви, кореневище з коренями валеріани, камфорне масло, активоване вугілля, настій квіток ромашки, глюконат кальцію.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви виписіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: етакридин, норсульфазол, синтоміцин, тиреоїдин, строфантин, еуфілін, теофілін, гідрокортизон, феналгін, метотиридин, сульфаметоксипіридазин, гліцерин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 100г, натуральної карловарської солі.

Видай. Познач:

2. Візьми: Ментолу 0,1; персикової олії 10,0.

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: 1,5 кисню.

Видай. Познач:

4. Візьми: 50 мл. розбавленого етилового спирту. Простерилізуй.

Видай Познач:

5. Візьми: Настояю листя евкаліпта 10,0-200 мл,
Видай. Познач:
6. Візьми: 50 мл, молочної кислоти.
Видай. Познач:
7. Візьми: 20 мл. водного розчину брильянтового зеленого.
Видай. Познач:
8. Візьми: 1,0 відновленого заліза.
Видай такі дози числом 15 в желатинових капсулах.
Познач:
9. Візьми: по 25 г, листя м'яти, коріння кульбаби та березових бруньок.
Змішай, щоб утворився збір.
Видай, Познач:
10. Візьми: анестезіна, окису цинка, гліцерина по 10,0 свінцевої води до
100 мл.
Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Acidum ascorbinicum seu vitaminum C

Verbum «ascorbinicus» a praefixo Graeco «a» et verbo Latino «scorbutus» derivatum est. Acidum ascorbinicum est acidum organicum, quantitates variae in plantis omnibus, sed quantitas maxima Acidi ascorbinici in fructibus Ribis nigri et Rosae recentibus, in Brassica, citris, aurantiis, multum in baccis, fructibus, oleribus crudis sunt. Crystalli Acidi ascorbinici acidae, sine odore sunt, facile in aqua, peius in spiritu solvuntur. Acidum ascorbinicum via synthetica perficitur. Solutiones Acidi ascorbinici pro injectionibus cum Natrii hydrocarbonate et stabilisatoribus praeparantur, ad +100 °C per 15 minutas sterilisuntur. Acidum ascorbinicum in forma pulverum, tabulettarum obductarum, solutionum 5%, 10% pro injectionibus, polyvitarum multorum est. Saepissime Acidum ascorbinicum cum Glucoso, Rutino (tabulettae compositae «Ascorutinum»), Acido folico praescribitur. Dosis Acidi ascorbinici pro die ad homines adultos 0,5, pro infantibus 0,3 est. Acidum ascorbinicum loco frigido et obscuro servatur.

Варіант №12

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: charta cerata, Aethylenum, Kalanchoë, Aurum, rhizoma Valerianae, da tales doses, Haematogenum siccum, Althaea, Glycyrrhiza, Liquiritia, unguentum, Schizandra chinensis, radix, Strophanthus.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: contundere, colare, miscere, recipere, dare, addere, praeparare, exsiccare.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
простий свинцевий пластир, білий порошок.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: грудний еліксир, сік каланхое, складний порошок солодки, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, квіти нагідок (календули), лист шавлії, вазелінове масло, гліцеринава мазь, відвар кореня алтея, окис цинку.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви виписіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: етазол, теофедрин, гемостимулін, бензонафтол, фталазол, дегідрохолін, метилтестостерон, окситетрациклін, піркофен, нітрогліцерин, анестезин, ампіцилін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 50 мл настою квіток липи.

Видай. Познач:

2. Візьми: 30 г квітів ромашки.

Видай. Познач:

3. Візьми: Таблетки морфоцикліну 0.15 розчинні числом 30.

Видай. Познач:

4. Візьми: Рицинової олії 20,0; ксероформу 1,2; вініліну 1,0

Змішай, щоб утворився лінімент.

Видай. Познач:

5. Візьми: 5 г послаблюючого збору.

Видай в навощеному мішечку.

Познач:

6. Візьми: 0,3г брильянтового зеленого, 10 мл. етилового спирту,
20 мл дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

7. Візьми: 0,001 рібофлавіну, 0,2 аскорбінової кислоти,
10 мл. дистильованої води

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: Кордіаміну 10 мл,

Видай. Познач:

9. Візьми: 0,1 метиленової синьої.

Видай такі дози числом 10 в желатинових капсулах.

Познач:

10. Візьми: Саліцилової кислоти, молочної кислоти по 6,0;
концентрованої оцтової кислоти 3,0; колодію до 20,0

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Cortex Frangulae

Pianta medicinalis Frangula alnus Mill. aliter Rhamnus frangula L. nominatur. Est arbor aut frutex cum foliis glabris, nitentibus, floribus parvis, fructibus primum viridibus, tum rubris. Frangula alnus cum arboribus Alnus glutinosa, Sorbus aucuparia, Prunus padus et plantis ceteris crescit.

Cortex Frangulae recens in medicina non adhibetur. Cortex Frangulae glycosida varia, substantias tannicas, saponina etc. continet. Cortex Frangulae exsiccatus ut remedium laxans in forma decocti aut extracti fluidi et sicci adhibetur. Decoctum corticis Frangulae per se, extractum Frangulae siccum in tabulettis obductis praescribitur, in praeparato «Rhamnilum» est. Species laxantes, stomachicae, antihaemorrhoidales corticem Frangulae continent. Raro ex cortice Frangulae sirupum praeparatur qui ut remedium laxans adhibetur.

Варіант №13

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: Haematogenum, paediatер, chole, cera, scatula, majalis, Hydrargyrum, Rosa, siccus, Quercus, solutio, Oryza, exsiccare, Synoestrolum, arvensis.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: addēre, dāre, depurāre, destillāre, extrahēre, miscēre, praeparāre, purificāre

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
жирна олія, спиртовий розчин.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: кишковорозчинні таблетки натрію пара-аміносаліцилату, гідроксид алюмінію або чиста глина, плоди малини, настій трави сухоцвіту болотяного, розчин корглюкону 0,06 % для ін'єкцій в ампулах, таблетки миш'яковистого ангідриду покриті оболонкою, жирна паста, проносний збір у паперовому мішечку, настій кори крушини, зелене медичне мило.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: рубідоміцин, астматин, амофілін, кардіоритмін, агіолакс, білігнін, естрон, нафтизин, тіобутал, метицилін, етазол, тіопентал.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 100,0 сиропу алое з залізом.

Видай. Познач:

2. Візьми: настою трави грициків з 10,0-200 мл.

Видай. Познач: ...

3. Візьми: 2 г. очищеної сірки, по 5 г, гліцерину та камфорного спирту, 60 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач: Для ...

4. Візьми: таблетки відновленого заліза 0,2 вкриті оболонкою числом 20.

Видай. Познач:

5. Візьми: Кропової води 200 мл

Видай. Познач:

6. Візьми 0,6 бензойної кислоти, 0,3 саліцилової кислоти, 10,0 вазеліну.

Змішай, щоб утворилася мазь. Видай.

Познач:

7. Візьми: по 20 г, монохлориду ртуті, ланоліну та вазеліну.

Змішай, щоб утворилася мазь. Видай.

Познач:

8. Візьми: Гліцерину, дистильованої води по 20,0

Змішай, Видай.

Познач:

9. Візьми: 50 мл, соку подорожника.

Видай. Познач:

10. Візьми: Рідкого екстракту кропиви, рідкого екстракту деревію по 25 мл.

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Capsella bursa-pastoris

Capsella bursa-pastoris planta herbacea spontanea annua est. Herba Bursae pastoris quantitatem magnam vitamini K₁, Cholinum, Acetylcholinum, Thyraminum, saponina, acidum citricum, ascorbinicum, tartaricum continet, in seminibus Bursae pastoris oleum pingue et oleum Sinapis est. Infusum herbae Bursae pastoris, extractum Bursae pastoris fluidum remedia haemostatica sunt. Saepe extractum Bursae pastoris fluidum cum extracto Polygoni hydropiperis praescribitur. Herba Bursae pastoris cum herba Equiseti in species haemostaticas ingrediuntur.

spontaneus, a, um — самовільний, некультивований quantitas, atis/—
кількість ingrediuntur, gredi — входить

Варіант №14

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словочполучень і перекладіть: oedema, aër, rhizoma, coeruleum, Iodum, hormonum, Hydrogenium, succus, aqua, mixtio, mixtura, Taraxacum,

Anaesthesinum, Norsulfazolum, coquere.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: recipere, rectificare, repetere, signare, sterilisare, colare, coquere, obducere.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

медичний желатин, послаблюючий збір.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: камфорна олія для зовнішнього застосування, ацетилсаліцилова кислота – жарознижувальний та знеболювальний засіб, таблетки «Мікрройод» із фенобарбіталом покриті оболонкою, настій листя діуретичного збору, сироп із плодів шипшини, етилхлорид для наркозу, найдрібніший порошок ртуті оксиду, рідкий екстракт грициків, трава хвоща польового, водний розчин метиленового синього 1% для ін'єкцій.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: гемофобін, тиреоїдин, мономіцин, етазол, циклодол, білігност, окситетрациклін, мікоспорин, дибазол, тиамін, діазолін, кардіовален.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 50 мл, молочної кислоти.

Видай. Познач:

2. Візьми: 20 мл. водного розчину брильянтового зеленого.

Видай. Познач:

3. Візьми: 1,0 відновленого заліза.

Видай такі дози числом 15 в желатинових капсулах.

Познач:

4. Візьми: по 25 г, листя м'яти, коріння кульбаби та березових бруньок.

Змішай, щоб утворився збір. Видай. Познач:

5. Візьми: анестезину, окису цинку, гліцерину по 10,0; свинцевої води до 100 мл.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: 100г, натуральної карловарської солі.

Видай. Познач:

7. Візьми: Ментола 0,1; персикової олії 10,0.

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: 1,5 кисню.

Видай. Познач:

9. Візьми: 50 мл. розбавленого етилового спирту.

Простерилізуй. Видай. Познач: По ...

10. Візьми: Настояю листя евкалипта 10,0-200 мл,

Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Amygdalus

Verbum «Amygdalus, i f» est nomen arboris, sed «Amygdala, ae f» est nomen fructus. Arbor Amygdalus communis

(Rosaceae) varietates habet: Amygdalus dulcis et Amygdalus amara. Fructus Amygdali amarae toxicus sunt, glycosidum amygdalinum (glycosidum Acidi hydrocyanici) continent. In seminibus Amygdali dulcis oleum pingue, quod exprimitur methodo frigida, saccharosa, glucosa, vitamina B₁, B₆, B₅, PP, C, microelementa (Calcium, Ferrum, Cuprum, Barium) continentur. Oleum Amygdalarum ex seminibus Amygdali dulcis et amarae est liquor subflavus limpidus sine odore, cum sapore suavi, ad praeparationem linimentorum, solutionum oleosarum adhibetur. In oleo Amygdalarum Camphora optime solvitur, solutio Camphorae oleosa 20% pro injectionibus subcutaneis et intramuscularibus praescribitur. Aqua Amygdalarum, praeparata ex seminibus Amygdali.

Варіант №15

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: pro roentgeno, aureus, Rhamnus cathartica, Lithium, cytologia, Juniperus, extraho, pasta, lingua, Tilia, Aethazolum, Zincum, extractum, butyrum, officina.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: addere, agitare, coquere, colare, dare, discere, filtrare, finire.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
кишковарозчинні таблетки, антастматичний збір.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: густий екстракт полину гіркого, концентрована оцтова кислота, розчин кальцію глюконату 10% в ампулах, листя та квітки конвалії травневої порошковані, відвар плодів жостеру проносного, ректальні лікарські засоби, ампіцилін-натрій для ін'єкцій, таблетки гризеофульвіну сильного за дією, безводний ланолін, нашатирно-ганусові краплі.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: гліцерин, синтоміцин, хлороформ, алохол, гідрохлортіазид, уротропін, антипірін, бензестрол, етамедін, апрофен, гемостимулін, синестрол.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 20 мл, етилового спирту, 100 мл, води для ін'єкцій.

Змішай. Видай, Познач;

2. Візьми: 0,5г. діхлориду ртуті, 150 мл, розчину оцтової кислоти.

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: 3.0 борної кислоти: 1,0 саліцилової кислоти: 2,0 хінозолу; масло какао скільки треба;

Змішай, щоб утворилися кульки числом 10. Видай.

Познач:

4. Візьми: Ментолу 2,0; Соняшникової олії 20,0,

Змішай. Видай, Познач:

5. Візьми: Настоянки блювотного горіха 15 мл.:

Настоянки конвалії: Настоянки валеріани по 10 мл.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: Цинкової мазі 30,0

Видай. Познач:

7. Візьми: 0,1 гідрохлориду пілокарпіну, 10 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: Настояю трави звіробою 10,0-200 мл.

Видай. Познач:

9. Візьми: 3,0 таніну, 100 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

10, Візьми: Таблетки екстракту валеріани 0,02 вкриті оболонкою числом 50,

Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Folia Salviae

Salvia officinalis L. est nomen botanicum, «Salvia» est nomen pharmaceuticum. Nomen Salvia a verbo «salvere» formatum est. In medicina folia Salviae essiccata adhibentur.

Folia Salvia adulta sunt cinereo—viridia, sed folia juvenalia sunt argenteo-alba. Folia Salviae recentia effectum bonum bactericidum habent. Folia colliguntur et exsiccantur in aere aut in igne. Odor foliorum forte aromaticus est, sapor subamarus. Partes omnes plantae oleum aethereum (ad 2,5%) et substantias tannicas, acidum ursolicum continent. Infusum ex foliis Salviae exsiccatis ut remedium adstringens, molliens et disinficiens pro gargarismatis oris et gutturis, pro cataplasmatibus praescribitur. Folia Salviae in species pectorales includuntur. Praeparatum «Salvinum» extractione Acetono ex foliis Salviae praeparatur. Solutio Salvini spiritiosa 0,1—0,25% in stomatologia adhibetur.

colligo, ere 3 — збирати ignis, is/и — вогонь

Варіант №16

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: fructus Rhamni, sterelisa, Thea, praecipitatus, Amygdala, post operationen, Quercus, Chamomilla, mixtura, Camphora, Chlorum, Convallaria, majàlis, Hierochloë, Europa.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: terēre, miscēre, concidēre, recipēre, dāre, signāre, dividēre, infundēre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
норсульфазол розчинний, водний розчин

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, плоди шипшини, корінь алтеї, олія м'яги перцевої, рідкий екстракт крушини, свічки з гліцерином, перекис водню, олійний розчин камфори 20% для ін'єкцій, рідкий екстракт водяного перцю, натуральний шлунковий сік.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: етилморфін, етазол, сульфаметоксіпіридазин біцилін, синтоміцин, окситетрациклін, анестезин, гліцерофосфат, метандріол, тиреоїдин; барбаміл, нафталан.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі.

1. Візьми: Таблетки молочної кислоти вкриті оболонкою числом 12.

Видай. Познач:

2. Візьми: по 0.3 сульфату цинку та ацетату свинцю.

200 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

1. Візьми: : Валідола 0,05 в капсулах числом 20

Видай. Познач:

2. Візьми: 250,0 рідкого гематогену,

Видай. Познач:

3. Візьми: 50 мл. гіркої настоянки ревеню.

Видай. Познач:

4. Візьми: Настою листя сенни 10,0-150 мл.

Сиропу ревеню 30 мл.

Змішай. Видай. Познач:

5. Візьми: 30 мл. складного настою сенни.

Видай. Познач:

6. Візьми: 100 мл. шлункового соку.

Видай. Познач:

7. Візьми: 5 г. стрептоцида розчинного. 100 мл. розчину глюкози.

Змішай. Простерилізуй. Видай. Познач:

8. Візьми: 0,5 чистого фенолу, 10,0 гліцерину.

Змішай. Видай. Познач:

9. Візьми: : Валідола 0,05 в капсулах числом 20

Видай. Познач:

10. Візьми: 250,0 рідкого гематогену,

Видай. Познач:

200 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Atropa belladonna

Pianta «Atropa belladonna» (Solanaceae) est vegetabile medicinale perenne herbaceum, nomen materiae pharmaceuticae est «Belladonna». In medicina herba, folia et radices plantae adhibentur. Partes omnes Atropae belladonnae toxicae sunt.

Folia Belladonnae ut remedium antiasthmaticum, analgeticum, excitans adhibentur. Omnes partes plantae alcaloidea hyoscyaminum, atropinum, scopolaminum, glycosidum methylaesculinum etc. continent. Quantitas maxima alcaloidorum in radicibus (1,5%), in foliis — ad 1%, in caulibus — ad 0,65%, in floribus — ad 0,6%, in fructibus — ad 0,7% est. Alcaloidum atropinum ex foliis et seminibus plantae elicitur.

Варіант №17

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та

словосполучень і перекладіть: infusum Sennae compositum, officina, adhaesivus, amyllum, radix Liquiritiae, aequalis, charta paraffinata, succus Oxycocci, Hippophaë, recipe, Urtica, aër, causticus, oleum Terebinthinae.

II Визначте дієвідміну утворіть наказову форму однини і множини

поданих дієслів та перекладіть: sumēre, adhibēre, infundēre, signāre, servāre. coquēre, colāre, dividēre

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:

вагінальна супозиторія, палений галун

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і

родового відмінків: ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, кореневище з коренями валеріани кора дуба,касторова олія в еластичних желатинових капсулах, простий сироп, таблетки валеріани вкриті оболонкою, основний карбонат магнію, цитрат натрію для ін'єкцій, ефірний екстракт чоловічої папороті, очищений скипидар.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: метилтестостерон, синтоміцин, метотирін, феналгін, метилтіоурацил, сульфациклін, коретамід, естрадіол, теофілін, анестезін, фталазол, етаперазін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 1 мл. розчину дігідрохлориду хініну.

Видай такі дози числом 6 в ампулах.

Познач: По ...

2. Візьми: Рідкого екстракту гірчака перцевого, рідкого екстракту

калини по 20 мл.

Змішай. Видай. Познач: По ...

3.Візьми: Настою трави термопсису з 6.0-180 мл., грудного еліксиру

6 мл., гідрохлориду етилморфіну 0,12

Змішай. Видай. Познач: По ...

4. Візьми: 30 мл. рідкого екстракту хвоща польового.

Видай. Познач: По ...

5. Візьми: 0,6 жовтого окису ртуті, 0,8 іхтіолу, 20,0 цинкової мазі.

Змішай. Видай. Познач: При ...

6. Візьми: 1 мл. розчину монопуклеотиду рибофлавіну.

Видай такі дози числом 15 в ампулах. Познач: По ...

7. Візьми: 10 г листя конюшини.

Видай. Познач: По ...

8. Візьми: 0,05 нітрату стрихніну, 5 г фенобарбітал, скільки треба порошку коріння валеріани.

Змішай, щоб утворилися пілюлі числом 100.

Видай. Познач: По ...

9. Візьми: 2,5г тетраборату натрію, 5 мл гліцерину, до 10 мл етилового спирту.

Змішай. Видай. Познач: Для ...

10. Візьми: Таблетки пантокрину 0,15 числом 50

Видай. Познач: По ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Succi plantarum in medicina

In medicina succi tales adhibentur: succus Erysimi, succus Plantaginis, succus Aloës, succus Kalanchoës. Succus Erysimi e herba Erysimi canescentis recenti conficitur, ad praeparationem praeparati «Cardiovalenum» succus Erysimi, Adonisidum concentratimi, tinctura e rhizomatis cum radicibus Valerianae recentibus, extractum Crataegi fluidum, Camphora, Natrii bromidum, Aethanolum, Chlorbutanoli hydras adhibentur. Succus Plantaginis est mixtura succi e foliis Plantaginis majoris recentibus et succi e herba Plantaginis psyllii, conservatus Aethanolo (spiritu aethylico) et Natrii methabisulfite.

Succus Aloës e foliis Aloës arborescentis recentibus et conservatis conficitur, in linimento Aloës est. Sirupus Aloës cum Ferro sumitur.

Варіант №18

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: *serva caute, tinctura Absinthii, pro*

narcosi, butyrum, haemostatica, succus Oxycocci, aqua proinjectionibus,

quantum satis, sirupus sacchari, cortex Quercus, Phenolum purum, misce ut fiat pulvis, baccae Rubi idaei, Hippophaë.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: *recipere, dare, dividere, sterilisare,*

conspergere, extendere, praeparare obducere.

III Перекладіть та провідмінійте в множині та однині словосполучення:

сосна лісова, активоване вугілля.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і

родового відмінків: сироп із плодів шипшини, натуральний шлунковий сік,

таблетки фурациліну, для внутрішнього вживання, лист кропиви, березові

бруньки, обліпихова олія, розведена кислота, таблетки бромкамфори, арсенат

натрію, розчин хлориду натрію.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть

(письмово) їх значення: ампіцилін, норсульфазол, тіацетазон,

етилсульфазин, олеандоміцин, коральгін, сульфапіридазін,

бензилпеніцилін, хлортетрациклін, піркофен, октестрол, морфоциклін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 20 г. мазі сульфацилу розчинного.

Видай. Познач: ...

2. Візьми: Свинцевої води, дистильованої води по 50 мл.;

борної кислоти 2,0.

Змішай. Видай. Познач: ...

3. Візьми: Екстракту алое 1.0

Видай в ампулах. Познач: По ...

4. Візьми: 20,0 паленої магнезії, 120 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач: По ...

5. Візьми: Відвару кори евкомії (*Eucommia*) 10,0-200 мл.

Видай. Познач: По...

6. Візьми: Панкреатину 0,6

Видай такі дози числом 24.

Познач: По ...

7. Візьми: Таблетки аскорбінової кислоти 0,05 числом 50.

Видай. Познач: По ...

8. Візьми: Обліпихової олії 30 мл.

Видай. Познач: ...

9. Візьми: Рицинової олії 25,0

Видай. Познач: ...

10. Візьми: Свічки "Анузол" числом 10

Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Materiae rudes plantarum medicinalium et animalium

Materiae rudes plantarum medicinalium plantae omnes seu partes plantarum esse possunt. Saepissime plantae et partes plantarum exsiccatae, rarius recentes ad praeparationem medicamentorum, phytopraeparatorum adhibentur (cortices, flores, caules, folia, fructus, herbae, semina, stigmata, strobili, cormi, baccae, gemmae, alabastra, radices, rhizomata, bulbi, tubera, bulbotubera plantarum cultivatarum et spontaneorum).

Medici vetuste materiae animales pro curatione aegrotorum adhibebant. Tempore praesenti materiae animalium tales adhibentur: toxina serpentium, producta activitatis vitalis apium, chole, sanguis, placenta, hirudines, cornila, spermacetum, oleum jecoris Aselli, mel, cera etc.

materiae rudes — сировина (лікарська) esse possunt — можуть бути
bulbotuber, eris f — клубнецибуліна ; cultivatus, a, um — культивований
spontaneus, a, um — некультивований, самовільний; serpens, ntis f— змія

Варіант №19

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: Eucommia, oleum Helianthi, Anaesthesinum, Althaea, praeparatum, butyrum, pro injectionibus, Sanguisorba, herba, peroxydum, Phenacetinum, cito, fructus Schizandrae, Aloë.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: macerāre, signāre, terēre, miscēre, solvēre, coquēre, diluēre, extrahēre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
лимонник китайський, олійний розчин.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: олійний розчин камфори для зовнішнього застосування, трава ромашки плоди шипшини, ментолова олія, осаджена сірка, сухий екстракт ревеню, перекис водню, розчин хлориду натрію, натуральний екстракт сосни лісової, очищений скипидар.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: сульфаметоксипіридазин, бензонафтол, етазол, синтоміцин аміназин, сульфадиметоксин, стрептоміцин, гематоген, кардіовален, метотірин, окситетрациклін, теофілін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 50 г сечогінного збору.

Видай в мішечку. Познач:

2. Візьми: І 5 мл нашатирно-ганусових крапель.

Видай. Познач:

3. Візьми: Палички з дімедролом 0,05 числом 10.

Видай. Познач:

4 Візьми: Таблетки пентоксилу 0,2 вкриті оболонкою числом 20.

Видай. Познач:

5. Візьми: 20г. відвару плодів жостеру послаблюючого. 20 мл, сиропу

ревеню.

Змішай. Видай. Познач:

6 Візьми: по 5г. іхтіолу та осадової сірки, по 10г. окису цинку та тальку, по 50 г. гліцерину та етилового спирту

Змішай. Видай. Познач:

7. Візьми: 1,0 сухого гематогену

Видай числом 60 в навощеному папері.

Познач:

8. Візьми: Свічки "Анестезол" числом 10.

Видай. Познач:

9. Візьми: 0,1 ментолу, 0,05 тертої камфори, і краплю евкаліптової олії, 10,0 вазелінової олії.

Змішай. Видай. Познач:

10. Візьми: 1 г. гідрату хлоралу, крохмального слизу та дистильованої води по 25 мл.

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Producta activitatis vitalis apium (Apis mellifica)

Propolis seu gluten apis massa compacta seu adhaesiva, colore fusco-viridi est, odorem specificum, gustum urentem amarum habet, insolubilis in aqua est. Praeparata officinalia Propolis sunt: Proposolum et Propoceum. Proposolum est aërosolum continens propolim, glycerinum, aethanolum (spiritus aethylicus), in stomatologia adhibetur. Propoceum in forma linimenti pro curatione vulnerum praescribitur. Apilacum (apis, lac) est productum activitatis vitalis apium, in forma suppositoriorum (pro infantibus), tabulettarum sub linguam et unguenti 3% (pro adultis) praescribitur. Apitoxinum est toxinum Apis mellificae, massa spissa incolorata cum odore aromatico mellis, gustu urenti, ut remedium effectivum pro curatione rheumatismi, polyarthritidis, asthmatis bronchialis etc. adhibetur. Apitoxinum per morsum apis interdum praescribitur, 5 morsus apis per diem.

Варіант №20

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: Methylenum coeruleum, Hippophaë, Eucalyptus, aqua Menthae, infusum foliorum Salviae, liquor, aqua Foeniculum, Strychninum, Solutio Natrii chloridi, lingua, Hydrogenium, Oxygenium, Ephedrinum, acetum.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: agitāre, diluēre, coquēre, infundēre, obducēre, extendēre, recipēre, filtrāre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
льодова оцтова кислота, спиртовий розчин.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: активоване вугілля, настій квіток ромашки, глюконат кальцію, нашатирно-ганусові краплі, сироп алое з залізом, емульсія насіння солодкового мигдалю, спиртовий розчин камфори, лист кропиви, кореневище з коренями валеріани, камфорне масло.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: строфантин, еуфілін, теофілін, гідрокортизон, феналгін, метотирин, сульфаметоксипіридазин, гліцерин, етакридин, норсульфазол, синтоміцин, тиреоїдин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі.

1. Візьми: 50 мл. розбавленого етилового спирту. Простерилізуй.

Видай Познач: По ...

2. Візьми: Настою листя евкаліпта 10,0-200 мл,

Видай. Познач:

3. Візьми: 1,0 відновленого заліза.

Видай такі дози числом 15 в желатинових капсулах.

Познач:

4. Візьми: по 25 г, листя м'яти, коріння кульбаби та березових бруньок.

Змішай, щоб утворився збір.

Видай, Познач По ...

5. Візьми: анестезину, окису цинку, гліцерину по 10,0 свинцевої води до 100 мл.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: 100г, натуральної карловарської солі.

Видай. Познач: По ...

7. Візьми: Ментола 0,1; персикової олії 10,0.

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: 1,5 кисню.

Видай. Познач:

9. Візьми: 50 мл, молочної кислоти.

Видай. Познач:

10. Візьми: 20 мл. водного розчину брильянтового зеленого.

Видай. Познач: Для ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Formae remediorum pro injectionibus

Formae remediorum pro injectionibus solutiones aquosae et oleosae, emulsa et suspensiones sunt.

Injectiones intravenosae, intramusculares, subcutaneae, intracutaneae, intraarteriales, cerebrospinales, atque injectiones in musculus cordis, in tumores, in cavitates sunt. Tabulettae et pulveres steriles in solutionibus sterilibus ex tempore solvuntur. Dissolutores steriles sunt: aqua pro injectionibus, aqua demineralisata, olea pingua (oleum Persicorum, oleum Amygdalarum), Aethanolum seu spiritus aethylicus, glycerinum, spiritus benzylicus, propilenglycolum, polyaethylenglycolum, Benzylis benzoas.

cerebrospinalis, e — спинномозковий tumor, oris m — пухлина
dissolutor, oris m — розчинник

Варіант №21

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: rhizoma Valerianae, da tales doses,

Haematogenum siccum, Althaea, Glycyrrhiza, Liquiritia, unguentum, Schizandra chinensis, radix, Strophanthus, charta cerata, Aethylenum, Kalanchoë, Aurum.

II Визначте дієвідміну утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: exsicāre, contundere, colāre, miscere, recipere, dare, addere, praeparare.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
конвалія травнева, ізотонічний розчин.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного та родового відмінків: складний порошок солодки, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, квіти нагідок (календули), лист шавлії, вазелінове масло, гліцеринова мазь, відвар кореня алтея, окис цинку, грудний еліксир, сік каланхое.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: гемостимулін, бензонафтол, фталазол, дегідрохолін, метилтестостерон, окситетрациклін, піркофен, нітрогліцерин, анестезин, ампіцилін, етазол, теофедрин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: Рицинової олії 20,0; ксероформу 1,2; вініліну 1,0

Змішай, щоб утворився лінімент.

Видай. Познач:

2. Візьми: 5 г послаблюючого збору.

Видай в навощеному мішечку.

Познач:

3. Візьми: Кордіаміну 10 мл,

Видай. Познач:

4. Візьми: 0,1 метиленової синьої.

Видай такі дози числом 10 в желатинових капсулах.

Познач:

5. Візьми: Саліцилової кислоти, молочної кислоти по 6,0;
концентрованої оцтової кислоти 3,0; колодію до 20,0

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: 50 мл настою квіток липи.

Видай. Познач:

7. Візьми: 30 г квітів ромашки.

Видай. Познач:

8. Візьми: Таблетки морфоцикліну 0.15 розчинні числом 30.

Видай. Познач:

9. Візьми: 0,3г брильянтового зеленого, 10 мл. етилового спирту,
20 мл дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

10. Візьми: 0,001 рибофлавіну, 0,2 аскорбінової кислоти,

10 мл. дистильованої води

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Infusa et decocta

Infusa et decocta sunt extracta aquosa ex materiis vegetabilibus. Infusa saepissime ex foliis, floribus, herbis, rarius ex partibus aliis plantarum parantur. Decocta saepissime ex cortice, radicibus, rhizomatis, rarius ex foliis praeparantur.

Infusa et decocta materias medicatas, saccharum, mucilagines, amarities, tanninum etc. continent, in officinis parantur et loco frigido per dies duos servantur. Sunt formae medicamentorum ad usum internum, raro ad usum externum praescribuntur. Ad praeparationem infusorum et decoctorum e Secali cornuto, herba Adonidis vernalis et Convallariae majalis, radice Polygalae, rhizomate cum radicibus Valerianae partem unam materiae vegetabilis et partes 30 aquae recipimus.

alius, a, um — інший, інша, інше amarities, ei f — гіркота

Варіант №22

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

Convallaria, majàlis, Hierochloë, Europa, fructus Rhamni, sterelisa, Thea, praecipitatus,

Amygdala, post operationen, Quercus, Chamomilla, mixtura, Camphora, Chlorum.

II Визначте дієвідміну утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

concidere, recipere, dare, signare, dividere, infundere, terere, miscere.

III Перекладіть та провідмінійте в множині та однині словосполучення:

біла квітка, розчинний фурацилін.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

свічки з гліцерином, перекис водню, олійний розчин камфори 20% для ін'єкцій, рідкий екстракт

водяного перцю, натуральний шлунковий сік, таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, плоди

шипшини, корінь алтеї, олія м'яги перцевої, рідкий екстракт крушини.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви виписіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

етазол, сульфаметоксіпіридазин, біцилін, синтоміцин, окситетрациклін, анестезин, гліцерофосфат,

метандріол, тиреоїдин, барбаміл, нафталан, етилморфин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: Настою листя сенни 10,0-150 мл.

Сиропу ревеню 30 мл.

Змішай. Видай. Познач:

2. Візьми: 30 мл. складного настою сенни.

Видай. Познач:

3. Візьми: 0,5 чистого фенолу, 10,0 гліцерину.

Змішай. Видай. Познач:

4. Візьми: Таблетки молочної кислоти вкриті оболонкою
числом 12.

Видай. Познач:

5. Візьми: по 0.3 сульфату цинку та ацетату свинцю.
200 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: Валідола 0,05 в капсулах числом 20

Видай. Познач:

7. Візьми: 250,0 рідкого гематогену,

Видай. Познач:

8. Візьми: 50 мл. гіркої настоянки ревеню.

Видай. Познач:

9. Візьми: 100 мл. шлункового соку.

Видай. Познач:

10. Візьми: 5 г. стрептоциду розчинного. 100 мл. розчину глюкози.

Змішай. Простерилізуй. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Balsamum Schostacovsky seu Vinylinum

Balsamum Schostacovsky seu Vinylinum est liquor subflavus spissus cum odore specifico, insolubile in aqua, cum oleis vegetabilibus, paraffino liquido, chloroformio, aethere, spiritibus facile miscetur. Remedium bactericidum et anaestheticum est, per se ad usum externum et in forma solutionis oleosae 20%. et unguentorum pro curatione morborum cutis praescribitur. Balsamum Schostacovsky seu Vinylinum ad usum internum in capsulis gelatinosis mollibus (una capsula 1,4 balsami continet) pro curatione ulceris gastrici et duodeni adhibetur, loco sicco servatur. Aërosolum "Laevovinisolum" Vinylinum continet.

Варіант №23

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: charta paraffinata, succus Oxycocci, Hippophaë, recipe, Urtica, aër, causticus, oleum Terebinthinae, infusum Sennae compositum, officina, adhaesivus, amyllum, radix Liquiritiae, aequalis.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: servāre, coquĕre, colāre, dividĕre, sumĕre, adhibĕre, infundĕre, signāre, servāre, coquĕre, colāre

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
зелений листок, ректальна свічка.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: кора дуба, касторова олія в еластичних желатинових капсулах, простий сироп, таблетки валеріани вкриті оболонкою, основний карбонат магнію, цитрат натрію для ін'єкцій, ефірний екстракт чоловічої папороті, очищений скипидар, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, кореневище з коренями валеріани.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: сульфациклін, коретамід, естрадіол, теофілін, анестезін, фталазол, етаперазін, метилтестостерон, синтоміцин, метотирін, феналгін, метилтіоурацил.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі.

1. Візьми: 30 мл. рідкого екстракту хвоща польового.

Видай. Познач: ...

2. Візьми: 0,6 жовтого окису ртуті, 0,8 іхтіолу, 20,0 цинкової мазі.

Змішай. Видай. Познач: ...

3. Візьми: 0,05 нітрату стрихніну, 5 г фенобарбітал, скільки треба порошку коріння валеріани.

Змішай, щоб утворилися пілюлі числом 100.

Видай. Познач: ...

4. Візьми: 1 мл. розчину дигідрохлориду хініну

Видай такі дози числом 6 в ампулах.

Познач: ...

5. Візьми: Рідкого екстракту гірчака перцевого, рідкого екстракту
калини по 20 мл.

Змішай. Видай. Познач: ...

6. Візьми: 2,5г тетраборату натрію, 5 мл гліцерину, до 10 мл
етилового спирту.

Змішай. Видай. Познач: ...

7. Візьми: Таблетки пантокрину 0,15 числом 50

Видай. Познач: ...

8. Візьми: Настояю трави термопсису із 6.0-180 мл., грудного еліксиру
6 мл., гідрохлориду етилморфіну 0,12

Змішай. Видай. Познач: ...

9. Візьми: 1 мл. розчину монопуклеотиду рибофлавіну.

Видай такі дози числом 15 в ампулах. Познач: ...

10. Візьми: 10 г листя конюшини.

Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Datura stramonium

Datura stramonium (Solanaceae) est nomen botanicum, nomen materiae pharmaceuticae "Stramonium" est. Vegetabile annuum, herbaceum, venenatum est. Semina et folla Stramonii in medicina adhibentur. Folia et flores Stramonii alcaloidea hyoscyaminum, continent, ut remedium sedativum et analgeticum praescribuntur in species antiasthmaticas includuntur. Asthmatinum est mixtio foliorum Stramonii (3 partes), foliorum Hyoscyami (2 partes), Natrii nitratis (1 pars), in forma cigarettarum ad asthma bronchiale adhibetur. Oleum Stramonii liquor oleosum limpidum est, odorem specificum habet, ad neuralgiam pro frictione praescribitur, in forma linimentorum ad usum externum adhibetur.

Варіант №24

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: aqua pro injectionibus, quantum satis, sirupus sacchari, cortex Quercus, Phenolum purum, misce ut fiat pulvis, baccae Rubi idaei, Hippophaë, serva caute, tinctura Absinthii, pro narcosi, butyrum, haemostatica, succus Oxycocci.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: conspergĕre, extendĕre praeparāre obducĕre, recipĕre, dāre, dividĕre, sterilisāre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
густа рідина, піхвова кулька.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: арсенат натрію, розчин хлориду натрію березові бруньки, обліпихова олія, сироп із плодів шипшини, натуральний шлунковий сік, таблетки фурациліну для внутрішнього вживання, лист кропиви, розведена кислота, таблетки бромкамфори.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: коралгін, сульфапіридазін, бензилпеніцилін, хлортетрациклін, піркофен, октестрол, морфоциклін, ампіцилін, норсульфазол, тіацетазон, метилсульфазин, олеандоміцин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 20,0 паленої магnezії, 120 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач: ...

2. Візьми: Відвару кори евкомії (Eucommia) 10,0-200 мл.

Видай. Познач: ...

3. Візьми: Обліпихової олії 30 мл.

Видай. Познач: ...

4. Візьми: 20 г. мазі сульфацилу розчинного.

Видай. Познач: ...

5. Візьми: Свинцевої води, дистильованої води по 50 мл.;
борної кислоти 2,0.
Змішай. Видай. Познач: ...
6. Візьми: Рицинової олії 25,0
Видай. Познач: ...
7. Візьми: Свічки "Анузол" числом 10
Видай. Познач: ...
8. Візьми: Екстракту алое 1.0
Видай в ампулах. Познач: ...
9. Візьми: Панкреатину 0,6
Видай такі дози числом 24.
Познач: ...
10. Візьми: Таблетки аскорбінової кислоти 0,05 числом 50.
Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Flores Calendulae

Calendula officinalis (Compositae) planta annua est. Ex floribus tincturam, unguentum praeparantur. Tinctura Calendulae contra anginam pro gargarismate, unguentum cum Calendula pro curatione vulnerum, ulcerum, combustiones praescribitur. Flores Calendulae interdum ut remedium cholagogum pro curatione ulceris gastris adhibentur.

Pulvis florum Calendulae concisorum cum Acido nicotinicum in compositionem tabulettarum KH ingreditur. Tinctura Calendulae ope spiritu 70% paratur, liquor limpidus flavus est. Cochlear unum theanum tincturae Calendulae cum 200,0 aquae pro gargarismate adhibetur. Tinctura calendulae ut remedium cholagogum ad usum internum praescribitur.

ope (Abl.) – за допомогою

cochlear, oris, n - ложка

Варіант №25

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: oleum Helianthi, Anaesthesinum, Althaea, praeparatum, butyrum, pro injectionibus, Sanguisorba, herba, peroxydum, Phenacetinum, cito, fructus Schizandrae, Aloë, Eucommia.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: solvere, coquere, diluere extrahere, macerare, signare, terere, miscere.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
свіжий листок, розчинний сульфацил.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: осаджена сірка, сухий екстракт ревеню, перекис водню розчин хлориду натрію, натуральний екстракт сосни лісової, очищений скипидар, олійний розчин камфори для зовнішнього застосування, трава ромашки, плоди шипшини, ментолова олія.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: сульфадиметоксин, стрептоміцин, гематоген, кардіовален, метотирин, окситетрациклін, теофілін, сульфаметоксипіридазин, бензонафтол, етазол, синтоміцин, аміназин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: Таблетки пентоксилу 0,2 вкриті оболонкою числом 20.

Видай. Познач:

2. Візьми: 20г. відвару плодів жостеру послаблюючого, 20 мл, сиропу ревеню.

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: 50 г сечогінного збору.

Видай в мішечку. Познач:

4. Візьми: І 5 мл нашатирно-ганусових крапель.

Видай. Познач:

5. Візьми: Палички з дімедролом 0,05 числом 10.
Видай. Познач:
6. Візьми: Свічки "Анестезол" числом 10.
Видай. Познач:
7. Візьми: 0,1 ментолу, 0,05 тертої камфори, і краплю евкаліптової олії,
10,0 вазелінової олії.
Змішай. Видай. Познач:
8. Візьми: 1 г. гідрату хлоралу, крохмального слизу та дистильованої
води по 25 мл.
Змішай. Видай. Познач:
9. Візьми: по 5г. іхтіолу та осадової сірки, по 10г. окису цинку та
тальку, по 50 г. гліцерину та етилового спирту
Змішай. Видай. Познач:
10. Візьми: 1,0 сухого гематогену
Видай числом 60 в навощеному папері.
Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Olea aetherea.

Olea aetherea sunt materiae volatiles, quae in plantis continentur. Olea aetherea sunt in partibus plantarum superioribus et in radicibus, sed in foliis, floribus, fructibus, radicibus et rhizomatis quantitas maxima est.

Oleum Rosae e petalis et inflorescentiis specierum Rosae damascenae, Rosae gallicae et Rosae centifoliae. Oleum Coriandri e fructibus Coriandri sativi; Oleum Lavandulae ex inflorescentiis et caulibus non magis 10 sm. Oleum Menthae piperitae ex foliis; Oleum Eucalypti e foliis specierum Eucalypti globuli, Eucalypti cinereaе, Eucalypti viminalis; Oleum Carvi e fructibus Cari carvi; Oleum Anisi e fructibus Anisi vulgaris; Oleum Thymi e herba Thymi vulgaris recenti praeparatur. inflorescentia, ae, f – суцвіття damascenus, a um - дамаський gallicus, a, um - гальський caulis, is, f - стебло viminalis, e - прутувидний

Варіант №26

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень, і перекладіть: lingua, Hydrogenium, Oxygenium, Ephedrinum acetum, Methylenum coeruleum, Hippophaë, Eucalyptus, aqua Menthae, infusum fôliorum Salviae, liquor, aqua Foeniculum, Strychninum, Solutio Natrii chloridi.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: agitāre, diluĕre, coquĕre, infundĕre, obducĕre, extendĕre, recipĕre, filtrāre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
осаджена сірка, простий сироп

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: лист кропиви, кореневище з коренями валеріани, камфорне масло, активоване вугілля, настій квіток ромашки, глюконат кальцію нашатирно-ганусові краплі, сироп алое з залізом, емульсія насіння солодкокого мигдалю, спиртовий розчин камфори.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви виписіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: гліцерин, етакридин, норсульфазол, синтоміцин, тиреоїдин, строфантин, еуфілін, теофілін, гідрокортизон, феналгін, метотирін, сульфаметоксипіридазин.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: по 25 г, листя м'яти, коріння кульбаби та березових бруньок.
Змішай, щоб утворився збір.
Видай, Познач:
2. Візьми: анестезіна, окису цинка, гліцерина по 10,0 свінцевої води до 100 мл.
Змішай. Видай. Познач:
3. Візьми: 1,5 кисню.
Видай. Познач:
4. Візьми: 50 мл. розбавленого етилового спирту. Простерилізуй.

Видай Познач:

5. Візьми: Настояю листя евкаліпта 10,0-200 мл,

Видай. Познач:

6. Візьми: 50 мл, молочної кислоти.

Видай. Познач:

7. Візьми: 20 мл. водного розчину брильянтового зеленого.

Видай. Познач:

8. Візьми: 1,0 відновленого заліза.

Видай такі дози числом 15 в желатинових капсулах.

Познач:

9. Візьми: 100г, натуральної карловарської солі.

Видай. Познач:

10. Візьми: Ментолу 0,1; персикової олії 10,0.

Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Olea aetherea.

Plantae medicinales tales olea aetherea continent:

folia Salviae, flores Pyrethri insecticidi, fructus Juniperi, flores Tanacetii, rhizomata cum radicibus Valerianae, rhizomata Calami, gemmae Betulae, flores Cinae, herba et folia Absinthii, flores Chamomillae, flores Millefolii, turiones Ledi palustris, flores Arnicae, herba Origani vulgaris, Cinnamomum camphora.

Omnia olea aetherea odorem plus seu minus suavem habent. Multa olea aetherea sunt liquores limpidi, expertes coloris, aut liquores subflavi limpidi. Sed nonnulla olea aetherea colorata sunt, exempli causa, oleum Chamomillae coeruleum est, oleum Absinthii rubrum est. Olea aetherea gustum acrem habent. In aqua difficile, in spiritu, aethere, chloroformio bene solvuntur. Reactio oleorum aethereorum est neutra seu acida.

Pyrethrum insecticidum - ромашка инсектицидна Tanacetum, i, n - пижма
expers, rtis - позбавлений; nonnulus, a, um - деякий acer, acris, acre - гострий

Варіант №27

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: unguentum, Schizandra chinensis, radix, Strophanthus, charta cerata, Aethylenum, Kalanchoë, Aurum, rhizoma Valerianae, da tales doses, Haematogenum siccum, Althaea, Glycyrrhiza, Liquiritia.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: praeparāre, exsicāre, contundere, colāre, miscere, recipere, dare, addere.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
білий порошок, простий свинцевий пластир.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: складний порошок солодки, ізотонічний розчин хлориду натрію для ін'єкцій, квіти нагідок (календули), лист шавлії, вазелінове масло, гліцеринова мазь, відвар кореня алтея, окис цинку, грудний еліксир, сік каланхое.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: нітрогліцерин, анестезин, ампіцилін, етазол, теофедрин, гемостимулін, бензонафтол, фталазол, дегідрохолін, метилтестостерон, окситетрациклін, піркофен.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 0,1 метиленової синьої.

Видай такі дози числом 10 в желатинових капсулах.

Познач:

2. Візьми: Саліцилової кислоти, молочної кислоти по 6,0;
концентрованої оцтової кислоти 3,0; колодію до 20,0

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: Таблетки морфоцикліну 0.15 розчинні числом 30.

Видай. Познач:

4. Візьми: Рицинової олії 20,0; ксероформу 1,2; вініліну 1,0

Змішай, щоб утворився лінімент.

Видай. Познач:

5. Візьми: 5 г послаблюючого збору.

Видай в навощеному мішечку.

Познач:

6. Візьми: 0,3г брильянтового зеленого, 10 мл. етилового спирту,
20 мл дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

7. Візьми: 0,001 рібофлавіну, 0,2 аскорбінової кислоти,
10 мл. дистильованої води

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: Кордіаміну 10 мл,

Видай. Познач:

9. Візьми: 50 мл настою квіток липи.

Видай. Познач:

10. Візьми: 30 г квітів ромашки.

Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Propolis

Propolis est gluten apis, production activitatis apium, massa viride-fusca, resinosa, glutinosa, cum odore aromatico. Propolis insolubilis in aqua est, bene solvitur in spiritu, aethere, oleis pinguis; pices et balsama (ad 55%), olea aetherea (ad 10%), ceram naturalem (ad 30%), materias aromaticas (pollen florum) continet. Praeparata officinalia e Propole sunt "Proposolum" et "Propoceleum". Tales formae medicamentorum Propolis adhibentur: tinctura Propolis, extracta Propolis spirituosum et oleosum, unguentum "Propoceleum", aerosolum "Proposolum" continens Propolem, Glycerinum, Aethanolum. Praeparata Propolis ut remedia antibacteralia, analgetica, disinficientia praescribuntur. Effectum anaestheticum olei Propolis aetherei multo actionem Cocaini (5,5), Novocaini (5,2) antecellit.

Варіант №28

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: Synoestrolum, arvensis, Haematogenum, paediatr, chole, cera, scatula, majalis, Hydrargyrum, Rosa, siccus, Quercus, solutio, Oryza, exsiccare.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: depurāre, destillāre, extrahere, miscere, praeparare, purificare, addere, dare

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
спиртовий розчин, жирна олія.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: плоди малини, настій трави сухоцвіту болотяного, розчин корглюкону 0,06 % для ін'єкцій в ампулах, таблетки миш'яковистого ангідриду покриті оболонкою, жирна паста, проносний збір у паперовому мішечку, настій кори крушини, зелене медичне мило.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: етазол, тіопентал, рубідоміцин, астматин, амофілін, кардіоритмін, агіолакс, білігнін, естрон, нафтизин, тіобутал, метицилін.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 50 мл, соку подорожника.

Видай. Познач:

2. Візьми: Рідкого екстракту кропиви, рідкого екстракту деревію по 25 мл.

Змішай. Видай. Познач:

3. Візьми: 2 г. очищеної сірки, по 5 г, гліцерину та камфорного спирту, 60 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач: Для ...

4. Візьми: таблетки відновленого заліза 0,2 вкриті оболонко числом 20.

Видай. Познач:

5. Візьми: Кропової води 200 мл

Видай. Познач:

6. Візьми 0,6 бензойної кислоти, 0,3 саліцилової кислоти, 10,0 вазеліну.

Змішай, щоб утворилася мазь. Видай.

Познач:

7. Візьми: по 20 г, монохлориду ртуті, ланоліну та вазеліну.

Змішай, щоб утворилася мазь. Видай.

Познач:

8. Візьми: Гліцерину, дистильованої води по 20,0

Змішай, Видай.

Познач:

9. Візьми: 100,0 сиропу алое з залізом.

Видай. Познач:

10. Візьми: настою трави грициків з 10,0-200 мл.

Видай. Познач: ...

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Sambucus nigra.

Sambucus nigra frutex seu arbor parva est. Flores Sambuci nigrae in medicina adhibentur, continent glycosidum sambunigrinum (continens acidam hydrocyanicum, benzaldehydum et glucosam), flavonoida, olea aetherea, acida organica. Infusum florum Sambuci nigrae ut diaphoreticum et diureticum praescribitur, flores in species diaphoreticas et diureticas ingrediuntur.

Варіант №29

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словочполучень і перекладіть: Iodum, hormonum, Hydrogenium, succus, aqua, mixtio, mixtura, Taraxacum, Anaesthesinum, Norsulfazolum, coquere, oedema, aër, rhizoma, coeruleum.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: colāre, coquēre, obducēre, recipēre, rectificāre, repetēre, signāre, sterilisāre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
послаблюючий збір, медичний желатин.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: ацетилсаліцилова кислота жарознижувальний та знеболювальний засіб, таблетки з фенобарбіталом покриті оболонкою, настій листя діуретичного збору, сироп з плодів шипшини, етилхлорид для наркозу, найдрібніший порошок ртуті оксиду, рідкий екстракт грициків, трава хвоща польового, водний розчин метиленового синього 1% для ін'єкцій.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

тиамін, діазолін, кардіовален, гемофобін, тиреоїдин, мономіцин, етазол, циклодол, білігност,

окситетрациклін, мікоспорин, дибазол.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 50 мл. розбавленого етилового спирту.

Простерилізууй. Видай. Познач: По ...

2. Візьми: Настою листя евкалипта 10,0-200 мл,

Видай. Познач:

3. Візьми: 1,0 відновленого заліза.

Видай такі дози числом 15 в желатинових капсулах.

Познач:

4. Візьми: по 25 г, листя м'яти, коріння кульбаби та березових бруньок.

Змішай, щоб утворився збір. Видай. Познач:

5. Візьми: анестезину, окису цинку, гліцерину по 10,0; свинцевої води до 100 мл.

Змішай. Видай. Познач:

6. Візьми: 100г, натуральної карловарської солі.

Видай. Познач:

7. Візьми: Ментола 0,1; персикової олії 10,0.

Змішай. Видай. Познач:

8. Візьми: 1,5 кисню.

Видай. Познач:

9. Візьми: 50 мл, молочної кислоти.

Видай. Познач:

10. Візьми: 20 мл. водного розчину брильянтового зеленого.

Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Cyanocobalaminum

Cyanocobalaminum seu vitaminum B12. Cyanocobalaminum est pulvis fusco-ruber, hygroscopicus, crystallisatus, sine odore, saporem metalli habet,

Cyanocobalaminum bene in spiritu 95%, male in aqua solvitur.

Cyanocobalaminum iniectabile seu solutio Cyanocobalamini 0,003%, 0,01%, 0,05% pro injectionibus subcutaneis seu intramuscularibus praescribitur. Saepe cum praeparatis Ferri, Acidi ascorbinici et folici, vitaminis B₁, B₆ adhibetur.

Cyanocobalaminum in forma tabulettarum, pulverum atque solutionum 0,02% seu 0,003% pro injectionibus intramuscularibus praescribitur. Tabulettae Cyanocobalamini cum Acido folico, in loco sicco, obscuro servantur.

Варіант №30

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть: extractum, butyrum, officina, pro roentgeno, aureus, Rhamnus cathartica, Lithium, cytologia, Juniperus, extraho, pasta, lingua, Tilia, Aethazolum, Zincum.

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть: filtrāre, finire, addēre, agitāre, coquēre, colāre, dāre, discēre.

III Перекладіть та провідмініайте в множині та однині словосполучення:
антастматичний збір, кишковарозчинні таблетки.

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків: безводний ланолін, нашатирно-ганусові краплі концентрована оцтова кислота, розчин кальцію глюконату в ампулах, листя та квітки конвалії травневої порошоківані, відвар плодів жостеру проносного, ректальні лікарські засоби, ампіцилін-натрій для ін'єкцій, таблетки ризеофульвіну сильного за дією.

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення: етамедін, апрофен, гемостимулін, синестрол гліцерин, синтоміцин, хлороформ, алохол, гідрохлортіазид, уротропін, антипірін, бензестрол.

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Візьми: 3,0 таніну, 100 мл. дистильованої води.

Змішай. Видай. Познач:

2. Візьми: Таблетки екстракту валеріани 0,02 вкриті оболонкою числом 50,

Видай. Познач:

3. Візьми: 3.0 борної кислоти: 1,0 саліцилової кислоти: 2,0 хінозолу; масло какао скільки треба;

Змішай, щоб утворилися кульки числом 10. Видай.

Познач:

4. Візьми: Ментолу 2,0; Соняшникової олії 20,0,
Змішай. Видай, Познач:
5. Візьми: Настоянки блювотного горіха 15 мл.:
Настоянки конвалії: Настоянки валеріани по 10 мл.
Змішай. Видай. Познач:
6. Візьми: Цинкової мазі 30,0
Видай. Познач:
7. Візьми: 0,1 гідрохлориду пілокарпіну, 10 мл. дистильованої води.
Змішай. Видай. Познач:
8. Візьми: Настояю трави звіробою 10,0-200 мл.
Видай. Познач:
9. Візьми: 20 мл, етилового спирту, 100 мл, води для ін'єкцій.
Змішай. Видай, Познач;
10. Візьми: 0,5г. діхлориду ртуті, 150 мл, розчину оцтової кислоти.
Змішай. Видай. Познач:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Sanguisorba officinalis.

Sanguisorba officinalis rdanta herbacea perennis familiae Rosaceae est, rhizoma grossum cum multis radicibus habet. Materiae rudes rhizoma et radix Sanguisorbae sunt interdum in speciebus stomachicis includuntur. Decoctum e rhizomatis cum radicibus ut remedium adstringens et haemostaticum adhibetur. Vetuste in medicina adhibetur. Rhizoma et radices Sanguisorbae materias tannicas ad 20% acidum gallicum acidum ellagicum, saponina (sanguisorbimim et poterinum), multum amyli; folia Sanguisorbae flavonoida et acidum ascorbinicum (ad 0,9%) continent.

perennis, e - багаторічний	tannicus, a . um - вяжучий
material rudes- сировина	vetuste - давна

Список літератури:

Світлична Є.І., Толоч Г. О. Латинська мова. - Харків НФаУ, 2004 - 403с.

Світлична Є.І., Толоч Г. О. Латинська мова. - Харків НФаУ, 2001 - 214с.

Городкова Ю. И. Латинский язык - М «Медицина» 2009 - 253с

Сайт латинської мови БМК [lingualatina. at. ua](http://lingualatina.at.ua)

Зразок виконання контрольної роботи

Варіант № ...

I Напишіть транскрипцію (українськими літерами) поданих слів та словосполучень і перекладіть:

aureus [ауреус] - золотий

Rhamnus cathartica [рамнус катартіка] – жостір проносний

II Визначте дієвідміну, утворіть наказову форму однини і множини поданих дієслів та перекладіть:

Agitāre - I дієвідм.

Agita - збовтай

Agitate - збовтайте

Coquere - III дієвідм.

Coque - звари

Coquite - зваріть

III Перекладіть та провідмінійте в множині та однині словосполучення:

кишковорозчинна таблетка – *tabuletta enterosolubilis*

Singularis

N. *tabuletta enterosolubilis*

G. *tabulettae enterosolubilis*

D. *tabulettae enterosolubili*

Acc. *tabulettam enterosolubilem*

Abl. *tabuletta enterosolubili*

Pluralis

N. *tabulettae enterosolubiles*

G. *tabulettarum enterosolubilium*

D. *tabulettis enterosolubilibus*

Acc. *tabulettas enterosolubiles*

Abl. *tabulettis enterosolubilibus*

IV Перекладіть на латинську мову та запишіть у формах називного і родового відмінків:

Густий екстракт полину гіркого

N. *extractum Absinthii spissum,*

G. *extracti Absinthii spissi*

V Запишіть латинською мовою назви лікарських засобів. Після кожної назви випишіть терміноелементи з яких вона складається та поясніть (письмово) їх значення:

синтоміцин – Synthomycinum

synth – штучний

мыс - антибіотик

VI Напишіть рецепти латинською мовою в повній та скороченій формі:

1. Recipe: Spiritus aethylici 20ml

Aquae pro injectionibus 100ml

Misce. Da. Signa:

Rp.: Spir. aethylici 20ml

Aq. pro inject. 100ml

M. D. S.:

VII Зробіть письмовий переклад тексту:

Про деякі ліки

Алкалоїд атропін готується з рослин беладони та дурману. Більшість глюкозидів добре розчиняються у воді. ...